



La Voz de Esperanza

November, 2019
Vol. 32 Issue 9

Editor: Gloria A. Ramirez

Design: Elizandro Carrington

Cover Art: *Dream of a Sunday Afternoon in Alameda Central Park / Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central* by Diego Rivera

Contributors

Gloria Almaraz, Ellen Riojas Clark, Victor M. Cortez, Moisés Espino del Castillo, Anel Flores, Ashley G., Rachel Jennings, Pablo Martinez, Dennis Medina, Adriana Netro, Kamala Platt, Rosemary Reyna-Sánchez, Carla Rivera, Norma L. Rodríguez, Randi Romo, María Salazar, Annette Sánchez, Enrique Sánchez, Jeanie Sanders, Ginny Timmons, Elva Treviño, Frank Valdez, Marilyn Wallner

La Voz Mail Collective

Gloria Almaraz, Irasema Cavazos, Ray Garza, Araceli Herrera, Pedro Medellín, Miriam Medellín Myers, Adriana Netro, Ray & Lucy Pérez, Guadalupe Segura, Sandra Torres, Margaret F. Valdez, Helen Villarreal

Esperanza Director

Graciela I. Sánchez

Esperanza Staff

Elizandro Carrington, Yaneth Flores, Sarah Gould, Eliza Pérez, Paul Plouf, Kristel Orta-Puente, Natalie Rodríguez, Imgard Akinyi Rop, René Saenz, Susana Segura, Amelia Valdez

Conjunto de Nепantleras

—Esperanza Board of Directors—

Norma Cantú, Rachel Jennings, Amy Kastely, Jan Olsen, Ana Lucía Ramírez, Gloria A. Ramírez, Rudy Rosales, Tiffany Ross, Lilliana Saldaña, Nadine Saliba, Graciela I. Sánchez, Lillian Stevens

- We advocate for a wide variety of social, economic & environmental justice issues.
- Opinions expressed in *La Voz* are not necessarily those of the Esperanza Center.

La Voz de Esperanza is a publication of

Esperanza Peace & Justice Center
922 San Pedro, San Antonio,
TX 78212
210.228.0201

www.esperanzacenter.org

Inquiries/Articles can be sent to:

lavoz@esperanzacenter.org

Articles due by the 8th of each month

Policy Statements

* We ask that articles be visionary, progressive, instructive & thoughtful. Submissions must be literate & critical; not sexist, racist, homophobic, violent, or oppressive & may be edited for length.

* All letters in response to Esperanza activities or articles in *La Voz* will be considered for publication. Letters with intent to slander individuals or groups will not be published.

I must confess that I'm not great at math (though, I thought I was). I thought we were celebrating 20 years of Calaveras in *La Voz* this year! The first issue of Calaveras appeared in November, 1999. The Math says it's been twenty years (2019-1999 = 20)—but my fingers say twenty-one! If you count the first issue starting in 1999 and continue on your fingers to 2019, it's 21 years of Calaveras! So we missed the 20th! Still, we must celebrate! And we are—starting with the cover of this issue.



Diego Rivera's, *Dream of a Sunday Afternoon in Alameda Central Park (Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central)* painted circa 1947 is a massive mural, 4.8 x 15 meters, located at the Museo Mural Diego Rivera in Mexico City, next to the Alameda Park in my favorite part of Mexico City, Centro Historico, the historic center of Mexico. The mural depicts famous people and events in Mexico's history from conquest to colonization and the Mexican Revolution happening all at once—as hundreds of famous personalities stroll through or spend time at the Alameda Central Park that was created in 1592. It is the oldest public park in the Americas! The Pilgrims didn't arrive to the Americas until 1620! But, that's another story. You get it!

Back to the mural. The front page of this 21st edition of Calaveras shows only a portion of the mural, maybe 20%. This portion focuses on La Catrina as depicted by Rivera in the mural. La Calavera Catrina or La Garbancera was originally drawn by José Guadalupe Posada in 1913 in an etching that featured only her skull in a fancy hat. Rivera depicts her as fully dressed sporting a feather boa. She is flanked by Posada on her left and Diego Rivera as a boy on her right. Frida and José Martí are behind Rivera. The indigenous woman in European dress is La Malinche. The mural includes everyone in Mexican history from Hernán Cortés to Sor Juana Inez de la Cruz, Benito Juárez, Porfirio Díaz, the revolutionaries, the anarchists and the bourgeoisie.

Though Posada died in obscurity in 1913, he is now a significant figure especially at this time of year when his calavera drawings are reproduced in a myriad of ways. And his Catrina, well, she became famous after this mural was completed by Rivera. And in *La Voz de Esperanza* she has been featured in her full bodied self thanks to our designers. There's more to tell...but my design person tells me there is no more room!

Join us on November 1st from 5-9 pm to celebrate Día de los Muertos at the Rinconcito de Esperanza, 816 S. Colorado. Alla nos vemos! Gracias a todos for 21 years of Calaveras!

—Editora, Gloria A. Ramirez

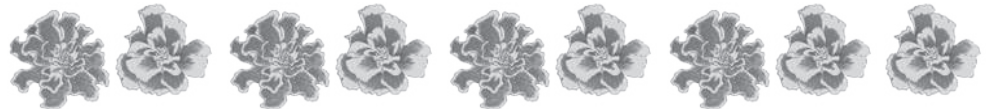
TIME IS

Too slow for those who wait
Too swift for those who fear
Too long for those who grieve
Too short for those who rejoice
But for those who love
Time is not

El Tiempo es

Muy despacio para los que esperan
Muy veloz para los que temen
Muy largo para los que afligen
Muy corto para los que recocigan
Pero para los que aman, no.

—Ginny Timmons



ATTENTION VOZ READERS: If you have a mailing address correction please send it to lavoz@esperanzacenter.org. If you want to be removed from the *La Voz* mailing list, for whatever reason, please let us know. *La Voz* is provided as a courtesy to people on the mailing list of the Esperanza Peace and Justice Center. **The subscription rate is \$35 per year (\$100 for institutions).** The cost of producing and mailing *La Voz* has substantially increased and we need your help to keep it afloat. To help, send in your subscriptions, sign up as a monthly donor, or send in a donation to the Esperanza Peace and Justice Center. Thank you. -GAR

VOZ VISION STATEMENT: *La Voz de Esperanza* speaks for many individual, progressive voices who are gente-based, multi-visioned and milagro-bound. We are diverse survivors of materialism, racism, misogyny, homophobia, classism, violence, earth-damage, speciesism and cultural and political oppression. We are recapturing the powers of alliance, activism and healthy conflict in order to achieve interdependent economic/spiritual healing and fuerza. *La Voz* is a resource for peace, justice, and human rights, providing a forum for criticism, information, education, humor and other creative works. *La Voz* provokes bold actions in response to local and global problems, with the knowledge that the many risks we take for the earth, our body, and the dignity of all people will result in profound change for the seven generations to come.